KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1556/2006,

18. oktoober 2006,

milles sätestatakse nõukogu määruses (EÜ) nr 774/94 ette nähtud sealiha impordikorra üksikasjalikud rakenduseeskirjad

(kodifitseeritud versioon)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. märtsi 1994. aasta määrust (EÜ) nr 774/94 kvaliteetse veiseliha, samuti sealiha, linnuliha, nisu ja meslini ning kliide, peprede ja muude teatavate tariifikvootide avamise ja haldamise kohta, [1] eriti selle artiklit 7,

võttes arvesse nõukogu 29. oktoobri 1975. aasta määrust (EMÜ) nr 2759/75 sealihaturu ühise korralduse kohta, [2] eriti selle artiklit 22,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni 22. juuni 1994. aasta määrust (EÜ) nr 1432/94, milles sätestatakse nõukogu määruses (EÜ) nr 774/94 ettenähtud impordikorra üksikasjalikud rakenduseeskirjad sealihasektoris ning sealiha ja teatavate muude põllumajandustoodete teatavate ühenduse tariifikvootide avamine ja haldamine, [3] on korduvalt oluliselt muudetud. [4] Selguse ja otstarbekuse huvides tuleks kõnealune määrus kodifitseerida.

(2) Nõukogu määrus (EÜ) nr 774/94 avas alates 1. jaanuarist 1994 teatavate sealihatoodete uued aastased tariifikvoodid. Nimetatud kvoodid on kohaldatavad kindlaksmääramata ajavahemikul.

(3) Selle korra haldamine peaks põhinema impordilitsentsidel. Selleks tuleks sätestada taotluste esitamise üksikasjalikud eeskirjad ning taotlustel ja litsentsidel esitatav kohustuslik teave erandina komisjoni 9. juuni 2000. aasta määruse (EÜ) nr 1291/2000 (millega sätestatakse põllumajandussaaduste- ja toodete impordi- ja ekspordilitsentside ning eelkinnitussertifikaatide süsteemi kohaldamise ühised üksikasjalikud eeskirjad) [5] artiklist 8. Lisaks tuleks litsentside andmisel sätestada otsustamisaeg, kohaldades vajaduse korral ühtset heakskiiduprotsenti. Ettevõtjate huvides on kohane lubada pärast vastuvõtukoefitsiendi kinnitamist sertifikaaditaotlus tagasi võtta.

(4) Määrus (EÜ) nr 774/94 sätestab 0 % tollimaksu kinnitamise teatavate sealihatoodete impordiks teatava koguse piires. Korrapärase impordi tagamiseks tuleks kõnealune kogus aasta peale ära jagada.

(5) Ühenduse ja kolmandate riikide vahelise kaubanduse hõlbustamiseks peab olema võimalik sealihatooteid importida ilma, et sellega kaasneks päritoluriigist importimise kohustus, mis tuleb statistilistel põhjustel siiski märkida impordilitsentsi lahtrisse 8.

(6) Impordikordade nõuetekohase haldamise tagamiseks vajab komisjon liikmesriikidelt täpset teavet tegelikult importitud koguste kohta. Selguse huvides on liikmeriikide ja komisjoni vahelises teabevahetuses vaja kasutada ühtset vormi kogustest teatamiseks.

(7) Süsteemi õige haldamise tagamiseks tuleks nimetatud süsteemis impordilitsentsidele kinnitada tagatised. Pidades silmas sealihasektoris peituvat spekuleerimisohtu, tuleks sätestada täpsed tingimused, mis reguleerivad ettevõtjate ligipääsu nimetatud süsteemile.

(8) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas sealihaturu korralduskomitee arvamusega,

---

[1] EÜT L 91, 8.4.1994, lk 1. Määrust on muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 2198/95 (EÜT L 221, 19.9.1995, lk 3).

[2] EÜT L 282, 1.11.1975, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1913/2005 (ELT L 307, 25.11.2005, lk 2).

[3] EÜT L 156, 23.6.1994, lk 14. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 341/2005 (ELT L 53, 26.2.2005, lk 28).

[4] Vt VI lisa.

[5] EÜT L 152, 24.6.2000, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 410/2006 (ELT L 71, 10.3.2006, lk 7).

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Kõikide I lisas nimetatud toodete importimisel ühendusse vastavalt määruse (EÜ) nr 774/94 artiklis 2 avatud tariifikvootidele tuleb esitada impordilitsents.

Tootekogused, mille suhtes seda korda kohaldatakse, ja tollimaksumäär on sätestatud I lisas.

Artikkel 2

I lisas kinnitatud kogus jaotatakse aasta peale järgmiselt:

— 25 % ajavahemikul 1. jaanuarist 31. märtsini,

— 25 % ajavahemikul 1. aprillist 30. juunini,

— 25 % ajavahemikul 1. juulist 30. septembrini,

— 25 % ajavahemikul 1. oktoobrist 31. detsembrini.

Artikkel 3

Artiklis 1 nimetatud impordilitsentse reguleerivad järgmised sätted.

a) Impordilitsentside taotleja peab olema füüsiline või juriidiline isik, kes suudab litsentside esitamise ajal liikmesriikide pädevatele asutustele tõestada, et ta on tegutsenud sealihasektori toodete kaubanduses kolmandate riikidega vähemalt viimased 12 kuud. Jaemüüjad ja toitlustusettevõtjad, kes lõpptarbijatele oma tooteid müüvad, on selle süsteemi kasutajate hulgast välja arvatud.

b) Litsentsitaotlustes peab olema märgitud järjekorranumber ja taotluseid võib teha toodete kohta, mis on hõlmatud kahe erineva CN-koodiga ja pärinevad ainult ühest riigist. Sel juhul märgitakse lahtrisse 16 kõik CN-koodid ja lahtrisse 15 nende kirjeldused; litsentsitaotlus peab käitlema vähemalt 20 tonni ja kõige rohkem 20 % artiklis 2 täpsustatud ajavahemikul saada olevast kogusest.

c) Litsentsitaotluse ja litsentsi lahtrisse 8 märgitakse päritoluriik.

d) Litsentsitaotluste ja litsentside lahtrisse 20 tehakse üks II lisa osas A olevatest kannetest.

e) Litsentside jaotises 24 on üks II lisa osas B olevatest märgetest.

Artikkel 4

1. Litsentsitaotlused esitatakse igale artiklis 2 täpsustatud ajavahemikule eelneva kuu esimese seitsme päeva jooksul.

2. Litsentsitaotlused võetakse vastu ainult juhul, kui taotleja kinnitab kirjalikult, et ta ei ole esitanud ega kavatse esitada samaks ajavahemikuks selles liikmesriigis, kus taotlus esitati, ega üheski teises liikmesriigis muid taotlusi I lisas ette nähtud toodetele.

Kui taotleja esitab I lisas ette nähtud toodetele üle ühe taotluse, ei võeta sellelt isikult vastu ühtki taotlust.

Iga taotleja võib esitada I lisas ette nähtud toodete kohta mitu taotlust, kui need tooted pärinevad eri riikidest. Taotlused, iga päritoluriigi kohta üks, peab liikmesriigi pädevale asutusele esitama koos. Neid käsitletakse ühe taotlusena, arvestades artikli 3 punktis b nimetatud maksimummäära ja käesoleva lõigu teist lõiget.

3. Liikmesriigid teatavad komisjonile kolmandal tööpäeval pärast taotluste esitamise tähtaja lõppu iga toote kohta esitatud taotlustest. Selline teade sisaldab taotlejate nimekirja ning kooskõlas I lisaga taotletud kogused.

Kõik teated, sealhulgas teated taotluste puudumise kohta, edastatakse nimetatud tööpäeval elektrooniliselt, kasutades taotluste puudumisest teatades III lisas toodud vormi ning taotluste olemasolu korral III ja IV lisas toodud vormi.

4. Komisjon otsustab võimalikult kiiresti, mil määral saab artiklis 3 nimetatud taotlusi rahuldada.

Kui kogused, millele taotletakse litsentse, ületavad saadaolevad kogused, kinnitab komisjon taotletavatele kogustele ühtse heakskiiduprotsendi. Juhul kui see protsent on alla 5 %, võib komisjon jätta kõik taotlused rahuldamata ja vastav tagatis vabastatakse viivitamata.

5. Ettevõtja võib oma sertifikaaditaotlused tagasi võtta kümne tööpäeva jooksul pärast ühtse heakskiiduprotsendi avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*, kui selle määra kohaldamine toob kaasa väiksema koguse kinnitamise kui 20 tonni. Liikmesriigid teatavad komisjonile viie päeva jooksul sertifikaaditaotluste tagasivõtmisest ja vastav tagatis vabastatakse viivitamata.

6. Komisjon arvutab välja üle jääva koguse, mis liidetakse sama aasta järgmisel ajavahemikul saada olevale kogusele.

7. Litsentsid antakse võimalikult ruttu pärast komisjoni otsuse tegemist.

8. Antud litsentsid kehtivad kogu ühenduses.

9. Liikmesriigid teatavad komisjonile enne igale I lisas määratletud aastasele ajavahemikule järgneva neljanda kuu lõppu kõnealuse ajavahemiku jooksul käesoleva määrusega hõlmatud toodete tegelikult imporditud kogused.

Kõik teated, sealhulgas teated impordi puudumise kohta, koostatakse V lisas esitatud näidise alusel.

Artikkel 5

Määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 23 lõike 2 kohaldamiseks kehtivad litsentsid 150 päeva pärast nende tegelikku andmist.

Litsentsid ei kehti pärast andmise aasta 31. detsembrit.

Käesoleva määruse kohaselt antud impordilitsentsid ei ole üleantavad.

Artikkel 6

Kõigi I lisas nimetatud toodete impordilitsentside taotluste korral tuleb esitada tagatis 20 eurot 100 kilogrammi kohta.

Artikkel 7

Määrust (EÜ) nr 1291/2000 kohaldatakse käesoleva määruse sätteid piiramata.

Olenemata selle määruse artikli 8 lõikest 4 ei tohi vastavalt käesolevale määrusele imporditud kogus ületada impordilitsentsi lahtrites 17 ja 18 näidatud kogust. Litsentsi lahtrisse 19 märgitakse number 0.

Artikkel 8

Määrus (EÜ) nr 1432/94 tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele kooskõlas VII lisas esitatud vastavustabeliga.

Artikkel 9

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 18. oktoober 2006

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

I LISA

0 % TOLLIMAKS

(tonnides)

Järjekorranumber	CN-kood	1. jaanuarist 31. detsembrini
09.4046	0203 19 13 0203 29 15	7 000

II LISA

A OSA

Artikli 3 punktis d ette nähtud kanded:

— *hispaania keeles:* Reglamento (CE) nº 1556/2006

— *tšehhi keeles:* Nařízení (ES) č. 1556/2006

— *taani keeles:* Forordning (EF) nr. 1556/2006

— *saksa keeles:* Verordnung (EG) Nr. 1556/2006

— *eesti keeles:* Määrus (EÜ) nr 1556/2006

— *kreeka keeles:* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1556/2006

— *inglise keeles:* Regulation (EC) No 1556/2006

— *prantsuse keeles:* règlement (CE) nº 1556/2006

— *itaalia keeles:* Regolamento (CE) n. 1556/2006

— *läti keeles:* Regula (EK) Nr. 1556/2006

— *leedu keeles:* Reglamentas (EB) Nr. 1556/2006

— *ungari keeles:* 1556/2006/EK rendelet

— *malta keeles:* Ir-Regolament (KE) Nru 1556/2006

— *hollandi keeles:* Verordening (EG) nr. 1556/2006

— *poola keeles:* Rozporządzenie (WE) nr 1556/2006

— *portugali keeles:* Regulamento (CE) n.º 1556/2006

— *slovakkia keeles:* Nariadenie (ES) č. 1556/2006

— *sloveenia keeles:* Uredba (ES) št. 1556/2006

— *soome keeles:* Asetus (EY) N:o 1556/2006

— *rootsi keeles:* Förordning (EG) nr 1556/2006

B OSA

Artikli 3 punktis e ette nähtud kanded:

— *hispana keeles:* Derecho de aduana del 0 % en aplicación del Reglamento (CE) nº 1556/2006

— *tšehhi keeles:* Clo stanoveno na 0 % podle nařízení (ES) č. 1556/2006

— *taani keeles:* Told fastsat til 0 % i henhold til forordning (EF) nr. 1556/2006

— *saksa keeles:* Auf 0 v. H. festgesetzter Zoll gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1556/2006

— *eesti keeles:* Vastavalt määrusele (EÜ) nr 1556/2006 on kinnitatud 0 % tollimaks

— *kreeka keeles:* Δασμός καθοριζόμενος σε 0 % κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1556/2006

— *inglise keeles:* Customs duty fixed at 0 % pursuant to Regulation (EC) No 1556/2006

— *prantsuse keeles:* droit de douane fixé à 0 % en application du règlement (CE) 1556/2006

— *itaalia keeles:* Dazio doganale fissato allo 0 % in applicazione del regolamento (CE) n. 1556/2006

— *läti keeles:* Noteikts 0 % muitas nodoklis, ievērojot Regulu (EK) Nr. 1556/2006

— *leedu keeles:* 0 % muitas, nustatytas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1556/2006

— *ungari keeles:* 0 %-os vámtétel a(z) 1556/2006/EK rendelet alapján

— *malta keeles:* Rata ta' dazju doganali ffissat għal 0 % skond ir-Regolament (KE) Nru 1556/2006

— *hollandi keeles:* Douanerecht 0 % op grond van Verordening (EG) nr. 1556/2006

— *poola keeles:* Cło ustalone na poziomie 0 % na podstawie Rozporządzenia (WE) nr 1556/2006

— *portugali keeles:* Direito aduaneiro fixado em 0 %, nos termos do Regulamento (CE) n.º 1556/2006

— *slovakkia keeles:* Clo stanovené na úrovni 0 % podľa nariadenia (ES) č. 1556/2006

— *sloveenia keeles:* 0 % dajatev v skladu z Uredbo (ES) št. 1556/2006

— *soome keeles:* Tulliksi vahvistettu 0 % asetuksen (EY) N:o 1556/2006 mukaisesti

— *rootsi keeles:* Tullsats fastställd till 0 % i enlighet med Förordning (EG) nr 1556/2006

III LISA

Teatis määruse (EÜ) nr 1556/2006 artikli 4 lõike 3 kohaldamise kohta

Impordilitsentsi taotlemisel

edastavad liikmesriigid teatise elektronposti aadressil

AGRI-IMP-PORK@ec.europa.eu

või faksil (32-2) 292 17 39

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON

DG AGRI.D.2 – Turumeetmete rakendamine

Sealihasektor

0 % tollimaksuga impordilitsentside taotlus	Kuupäev	Ajavahemik
Liikmesriik: Saatja: Kontaktisik: Telefon: Faks: Elektronposti aadress:		

Järjekorranumber	Taotletav kogus tonnides toote kohta
09.4046	

IV LISA

Teatis määruse (EÜ) nr 1556/2006 artikli 4 lõike 3 kohaldamise kohta

Impordilitsentsi taotlemisel

edastavad liikmesriigid teatise elektronposti aadressil

AGRI-IMP-PORK@ec.europa.eu

või faksil (32-2) 292 17 39

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON

DG AGRI.D.2 – Turumeetmete rakendamine

Sealihasektor

Impordilitsentside taotlus vastavalt kinnitatud 0 % tollimaksule	Kuupäev	Ajavahemik
Liikmesriik:		

Järjekorranumber	CN-kood	Taotleja (nimi ja aadress)	Taotletav kogus (tonnides)
09.4046			
		Toodet kokku tonnides	

V LISA

Teatis määruse (EÜ) nr 1556/2006 artikli 4 lõike 9 kohaldamise kohta

Tegeliku impordi kohta

edastavad liikmesriigid teatise elektronposti aadressil

AGRI-IMP-PORK@ec.europa.eu

või faksil (32-2) 292 17 39

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON

DG AGRI.D.2 – Turumeetmete rakendamine

Sealihasektor

Liikmesriik:

Järjekorranumber	Tegelikult imporditud kogus	Päritoluriik

LISA VI

Kehtetuks tunnistatud määrus koos muudatustega

Komisjoni määrus (EÜ) nr 1432/94 (EÜT L 156, 23.6.1994, lk 14)	
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1593/95 (EÜT L 150, 1.7.1995, lk 94)	
Komisjoni määrus (EÜ) nr 2068/96 (EÜT L 277, 30.10.1996, lk 12)	
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1377/2000 (EÜT L 156, 29.6.2000, lk 30)	
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1006/2001 (EÜT L 140, 24.5.2001, lk 13)	ainult artikkel 1
Komisjoni määrus (EÜ) nr 2083/2004 (ELT L 360, 7.12.2004, lk 12)	ainult artikkel 1
Komisjoni määrus (EÜ) nr 341/2005 (ELT L 53, 26.2.2005, lk 28)	ainult artikkel 1

LISA VII

VASTAVUSTABEL

Määrus (EÜ) nr 1432/94	Käesolev määrus
Artikkel 1	Artikkel 1
Artikli 2 esimene lõik	Artikkel 2
Artikli 2 teine lõik	—
Artikkel 3	Artikkel 3
Artikli 4 lõige 1	Artikli 4 lõige 1
Artikli 4 lõike 2 esimese lõigu esimene lause	Artikli 4 lõike 2 esimene lõik
Artikli 4 lõike 2 esimese lõigu teine lause	Artikli 4 lõike 2 teine lõik
Artikli 4 lõike 2 esimese lõigu kolmas ja neljas lause ning teine lõik	Artikli 4 lõike 2 kolmas lõik
Artikli 4 lõige 3	Artikli 4 lõige 3
Artikli 4 lõike 4 esimene ja teine lõik	Artikli 4 lõike 4 esimene ja teine lõik
Artikli 4 lõike 4 kolmas lõik	Artikli 4 lõige 5
Artikli 4 lõike 4 neljas lõik	Artikli 4 lõige 6
Artikli 4 lõige 5	Artikli 4 lõige 7
Artikli 4 lõige 6	Artikli 4 lõige 8
Artikli 4 lõige 7	Artikli 4 lõige 9
Artiklid 5, 6 ja 7	Artiklid 5, 6 ja 7
—	Artikkel 8
Artikkel 8	Artikkel 9
Lisa I	Lisa I
—	Lisa II
Lisa II	Lisa III
Lisa III	Lisa IV
Lisa IV	Lisa V
—	Lisa VI
—	Lisa VII